

# LA FIN DU CONFLIT DE LA BATELERIE DANS NOTRE REGION

## LE TRAFIC A REPRIS NORMALEMENT HIER

Le conflit de la batellerie est apaisé. Hier matin les marins se trouvant sur l'écluse, au bassin-rond, pouvaient continuer la navigation. En amont, sur le canal de Saint-Quentin, les manifestants décidèrent de reprendre le travail à midi.

qu'à 22 h. c'est-à-dire au-delà de la journée normale de navigation. On sait que des travaux ont été effectués à l'écluse de Crèvecœur. Ils sont terminés, on va procéder maintenant à des travaux à l'écluse située en-



EN HAUT : Les premiers bateaux arrivent à l'écluse de MARCOING, qui va bientôt subir des réparations. — EN BAS : Les délégués des marins sortant de l'entrevue décisive à la Sous-Préfecture de CAMBRAI. A DROITE : M. DELCROIX, qui fut le premier verbalisé à Crèvecœur.

Le retour au trafic normal s'est fait sans incident, sous la surveillance des brigades de gendarmerie riveraines.

### Sur le canal de Saint-Quentin

Nous avons relaté hier, l'entrevue qu'ont eue les délégués des marins avec M. Duros, sous-préfet de Cambrai, et le représentant de la batellerie qui avait décidé d'arrêter leur marche sur le canal de Saint-Quentin, à la suite des incidents survenus à l'écluse de Crèvecœur, se réunissant dans un café de l'écluse de Winchy.

### Les réparations aux écluses

Les marins avaient demandé le retrait des procès-verbaux infligés à 23 de leurs. Ils n'ont pas encore obtenu satisfaction.

### UN HOMME BROYÉ PAR UN TRAIN ENTRE BOULOGNE ET MARQUISE

Est-ce un accident de chemin de fer, est-ce un suicide, est-ce un assassinat ? Telles sont les questions retenues jusqu'à présent par M. Franqueville, juge d'instruction au parquet de Boulogne, consécutivement à la macabre découverte faite sur la voie ferrée de Boulogne à Marquise, d'un corps décapité par un train, celui de M. Pierre Baquet, 54 ans, habitant Calais.

### LA FINALE DU TOURNOI DE JAVELOT ORGANISÉ AVEC LES CONCOURS DE NOTRE JOURNAL AURA LIEU DEMAIN DIMANCHE

Les amateurs de jeux populaires savent tout l'intérêt que notre journal leur porte et tout particulièrement à l'égard de la finale de ce tournoi de javelot qui se disputera demain dimanche à Marquise. Cette finale sera précédée de la finale de la coupe de France de javelot qui se disputera également à Marquise.

### LES DÉPARTS DE M. MAGOT, ÉCONOME DE L'ÉCOLE DES ARTS

M. Magot, économe de l'École Nationale des Arts et Industries Textiles de Roubaix, va prendre sa retraite. C'est un homme sympathiquement connu qui va nous quitter et son départ sera vivement regretté par tous ceux qui eurent l'honneur de le connaître.

### LA GRANDE RÉUNION DU RACING-CLUB DE ROUBAIX

Nous avons annoncé hier la grande réunion organisée par le Racing-Club de Roubaix. Cette réunion aura lieu demain dimanche à 14 heures, au stade de la rue de la République.

### VOYEZ CHEZ JEAN SES PRIX IMBATTABLES

Chapelier Spécialiste, 21, rue de Lannoy - Roubaix. Ses Casquettes Sportives du Jour. Ses chapeaux de dames.

### L'AFFAIRE de l'auto « suspecte » d'Hazebrouck

Le nommé Georges C., natif d'Arques, dont l'automobile portait un faux numéro d'immatriculation et que la gendarmerie de Bergues avait arrêté comme suspect et se livrant à la fraude, a été conduit au Parquet de Dunkerque.

### APRÈS LE SINISTRE DE SAINT-LAURENT-BLANCY

Nous avons donné la relation de l'incendie de plusieurs baraques situées à Saint-Laurent-Blancy.

### DEUX MINEURS TUÉS AUX MINES D'ANICHE

Ignace Grzegorzewski, 25 ans, et Monique Ostrevent, 16 ans, mineurs à la fosse Bonnet de la Compagnie des Mines d'Aniche, étaient à son travail, lorsqu'un éboulement se produisit. Relevé par ses camarades, l'infortuné a été transporté à l'Hôtel-Dieu de Douai où il est décédé des suites d'une fracture de la colonne vertébrale.

### LES DÉPARTS DE M. MAGOT, ÉCONOME DE L'ÉCOLE DES ARTS

M. Magot, économe de l'École Nationale des Arts et Industries Textiles de Roubaix, va prendre sa retraite. C'est un homme sympathiquement connu qui va nous quitter et son départ sera vivement regretté par tous ceux qui eurent l'honneur de le connaître.

### LES CONCOURS DE LA FÊTE NATIONALE

C'est dimanche que débiteront les populaires concours organisés par la municipalité à l'occasion de la Fête Nationale. En effet, l'après-midi de dimanche, il y aura une grande vente de produits agricoles.

### LES OPÉRATIONS DE DOUANE

La Chambre de Commerce de Roubaix nous prie d'insérer la note suivante provenant de la Direction des Douanes de Lille :

### LA BRADERIE DE M. CHAUSSETTES

Jeudi, vendredi, samedi, dimanche, de 10 heures à 18 heures, 30, Place de la Liberté à Roubaix.

### LES VENTES PUBLIQUES DE LAINES

Hier, vendredi, s'est terminée la série des enchères publiques de laines, à la salle des ventes de la Bourse de Commerce, M. Pierre Pirelli, courtier assermenté, présentait un catalogue de déchets de filatures et de tissages.

### LES OPÉRATIONS DE DOUANE

La Chambre de Commerce de Roubaix nous prie d'insérer la note suivante provenant de la Direction des Douanes de Lille :

### LA BRADERIE DE M. CHAUSSETTES

Jeudi, vendredi, samedi, dimanche, de 10 heures à 18 heures, 30, Place de la Liberté à Roubaix.

### LES VENTES PUBLIQUES DE LAINES

Hier, vendredi, s'est terminée la série des enchères publiques de laines, à la salle des ventes de la Bourse de Commerce, M. Pierre Pirelli, courtier assermenté, présentait un catalogue de déchets de filatures et de tissages.

### LES OPÉRATIONS DE DOUANE

La Chambre de Commerce de Roubaix nous prie d'insérer la note suivante provenant de la Direction des Douanes de Lille :

### LA BRADERIE DE M. CHAUSSETTES

Jeudi, vendredi, samedi, dimanche, de 10 heures à 18 heures, 30, Place de la Liberté à Roubaix.

### LES VENTES PUBLIQUES DE LAINES

Hier, vendredi, s'est terminée la série des enchères publiques de laines, à la salle des ventes de la Bourse de Commerce, M. Pierre Pirelli, courtier assermenté, présentait un catalogue de déchets de filatures et de tissages.

### LES OPÉRATIONS DE DOUANE

La Chambre de Commerce de Roubaix nous prie d'insérer la note suivante provenant de la Direction des Douanes de Lille :

### LA BRADERIE DE M. CHAUSSETTES

Jeudi, vendredi, samedi, dimanche, de 10 heures à 18 heures, 30, Place de la Liberté à Roubaix.

### LES VENTES PUBLIQUES DE LAINES

Hier, vendredi, s'est terminée la série des enchères publiques de laines, à la salle des ventes de la Bourse de Commerce, M. Pierre Pirelli, courtier assermenté, présentait un catalogue de déchets de filatures et de tissages.

### LES OPÉRATIONS DE DOUANE

La Chambre de Commerce de Roubaix nous prie d'insérer la note suivante provenant de la Direction des Douanes de Lille :

### LA BRADERIE DE M. CHAUSSETTES

Jeudi, vendredi, samedi, dimanche, de 10 heures à 18 heures, 30, Place de la Liberté à Roubaix.

### LES VENTES PUBLIQUES DE LAINES

Hier, vendredi, s'est terminée la série des enchères publiques de laines, à la salle des ventes de la Bourse de Commerce, M. Pierre Pirelli, courtier assermenté, présentait un catalogue de déchets de filatures et de tissages.

### LES OPÉRATIONS DE DOUANE

La Chambre de Commerce de Roubaix nous prie d'insérer la note suivante provenant de la Direction des Douanes de Lille :

### LA BRADERIE DE M. CHAUSSETTES

Jeudi, vendredi, samedi, dimanche, de 10 heures à 18 heures, 30, Place de la Liberté à Roubaix.

### LE DÉPART DE M. MAGOT, ÉCONOME DE L'ÉCOLE DES ARTS

M. Magot, économe de l'École Nationale des Arts et Industries Textiles de Roubaix, va prendre sa retraite. C'est un homme sympathiquement connu qui va nous quitter et son départ sera vivement regretté par tous ceux qui eurent l'honneur de le connaître.

### LES CONCOURS DE LA FÊTE NATIONALE

C'est dimanche que débiteront les populaires concours organisés par la municipalité à l'occasion de la Fête Nationale. En effet, l'après-midi de dimanche, il y aura une grande vente de produits agricoles.

### LES OPÉRATIONS DE DOUANE

La Chambre de Commerce de Roubaix nous prie d'insérer la note suivante provenant de la Direction des Douanes de Lille :

### LA BRADERIE DE M. CHAUSSETTES

Jeudi, vendredi, samedi, dimanche, de 10 heures à 18 heures, 30, Place de la Liberté à Roubaix.

### LES VENTES PUBLIQUES DE LAINES

Hier, vendredi, s'est terminée la série des enchères publiques de laines, à la salle des ventes de la Bourse de Commerce, M. Pierre Pirelli, courtier assermenté, présentait un catalogue de déchets de filatures et de tissages.

### LES OPÉRATIONS DE DOUANE

La Chambre de Commerce de Roubaix nous prie d'insérer la note suivante provenant de la Direction des Douanes de Lille :

### LA BRADERIE DE M. CHAUSSETTES

Jeudi, vendredi, samedi, dimanche, de 10 heures à 18 heures, 30, Place de la Liberté à Roubaix.

### LES VENTES PUBLIQUES DE LAINES

Hier, vendredi, s'est terminée la série des enchères publiques de laines, à la salle des ventes de la Bourse de Commerce, M. Pierre Pirelli, courtier assermenté, présentait un catalogue de déchets de filatures et de tissages.

### LES OPÉRATIONS DE DOUANE

La Chambre de Commerce de Roubaix nous prie d'insérer la note suivante provenant de la Direction des Douanes de Lille :

### LA BRADERIE DE M. CHAUSSETTES

Jeudi, vendredi, samedi, dimanche, de 10 heures à 18 heures, 30, Place de la Liberté à Roubaix.

### LES VENTES PUBLIQUES DE LAINES

Hier, vendredi, s'est terminée la série des enchères publiques de laines, à la salle des ventes de la Bourse de Commerce, M. Pierre Pirelli, courtier assermenté, présentait un catalogue de déchets de filatures et de tissages.

### LES OPÉRATIONS DE DOUANE

La Chambre de Commerce de Roubaix nous prie d'insérer la note suivante provenant de la Direction des Douanes de Lille :

### LA BRADERIE DE M. CHAUSSETTES

Jeudi, vendredi, samedi, dimanche, de 10 heures à 18 heures, 30, Place de la Liberté à Roubaix.

### LES VENTES PUBLIQUES DE LAINES

Hier, vendredi, s'est terminée la série des enchères publiques de laines, à la salle des ventes de la Bourse de Commerce, M. Pierre Pirelli, courtier assermenté, présentait un catalogue de déchets de filatures et de tissages.

### LES OPÉRATIONS DE DOUANE

La Chambre de Commerce de Roubaix nous prie d'insérer la note suivante provenant de la Direction des Douanes de Lille :

### LA BRADERIE DE M. CHAUSSETTES

Jeudi, vendredi, samedi, dimanche, de 10 heures à 18 heures, 30, Place de la Liberté à Roubaix.

### LES VENTES PUBLIQUES DE LAINES

Hier, vendredi, s'est terminée la série des enchères publiques de laines, à la salle des ventes de la Bourse de Commerce, M. Pierre Pirelli, courtier assermenté, présentait un catalogue de déchets de filatures et de tissages.

### LES OPÉRATIONS DE DOUANE

La Chambre de Commerce de Roubaix nous prie d'insérer la note suivante provenant de la Direction des Douanes de Lille :

### LES CONCOURS DE LA FÊTE NATIONALE

C'est dimanche que débiteront les populaires concours organisés par la municipalité à l'occasion de la Fête Nationale. En effet, l'après-midi de dimanche, il y aura une grande vente de produits agricoles.

### LES OPÉRATIONS DE DOUANE

La Chambre de Commerce de Roubaix nous prie d'insérer la note suivante provenant de la Direction des Douanes de Lille :

### LA BRADERIE DE M. CHAUSSETTES

Jeudi, vendredi, samedi, dimanche, de 10 heures à 18 heures, 30, Place de la Liberté à Roubaix.

### LES VENTES PUBLIQUES DE LAINES

Hier, vendredi, s'est terminée la série des enchères publiques de laines, à la salle des ventes de la Bourse de Commerce, M. Pierre Pirelli, courtier assermenté, présentait un catalogue de déchets de filatures et de tissages.

### LES OPÉRATIONS DE DOUANE

La Chambre de Commerce de Roubaix nous prie d'insérer la note suivante provenant de la Direction des Douanes de Lille :

### LA BRADERIE DE M. CHAUSSETTES

Jeudi, vendredi, samedi, dimanche, de 10 heures à 18 heures, 30, Place de la Liberté à Roubaix.

### LES VENTES PUBLIQUES DE LAINES

Hier, vendredi, s'est terminée la série des enchères publiques de laines, à la salle des ventes de la Bourse de Commerce, M. Pierre Pirelli, courtier assermenté, présentait un catalogue de déchets de filatures et de tissages.

### LES OPÉRATIONS DE DOUANE

La Chambre de Commerce de Roubaix nous prie d'insérer la note suivante provenant de la Direction des Douanes de Lille :

### LA BRADERIE DE M. CHAUSSETTES

Jeudi, vendredi, samedi, dimanche, de 10 heures à 18 heures, 30, Place de la Liberté à Roubaix.

### LES VENTES PUBLIQUES DE LAINES

Hier, vendredi, s'est terminée la série des enchères publiques de laines, à la salle des ventes de la Bourse de Commerce, M. Pierre Pirelli, courtier assermenté, présentait un catalogue de déchets de filatures et de tissages.

### LES OPÉRATIONS DE DOUANE

La Chambre de Commerce de Roubaix nous prie d'insérer la note suivante provenant de la Direction des Douanes de Lille :

### LA BRADERIE DE M. CHAUSSETTES

Jeudi, vendredi, samedi, dimanche, de 10 heures à 18 heures, 30, Place de la Liberté à Roubaix.

### LES VENTES PUBLIQUES DE LAINES

Hier, vendredi, s'est terminée la série des enchères publiques de laines, à la salle des ventes de la Bourse de Commerce, M. Pierre Pirelli, courtier assermenté, présentait un catalogue de déchets de filatures et de tissages.

### LES OPÉRATIONS DE DOUANE

La Chambre de Commerce de Roubaix nous prie d'insérer la note suivante provenant de la Direction des Douanes de Lille :

### LA BRADERIE DE M. CHAUSSETTES

Jeudi, vendredi, samedi, dimanche, de 10 heures à 18 heures, 30, Place de la Liberté à Roubaix.

### LES VENTES PUBLIQUES DE LAINES

Hier, vendredi, s'est terminée la série des enchères publiques de laines, à la salle des ventes de la Bourse de Commerce, M. Pierre Pirelli, courtier assermenté, présentait un catalogue de déchets de filatures et de tissages.

### LES OPÉRATIONS DE DOUANE

La Chambre de Commerce de Roubaix nous prie d'insérer la note suivante provenant de la Direction des Douanes de Lille :

### LA BRADERIE DE M. CHAUSSETTES

Jeudi, vendredi, samedi, dimanche, de 10 heures à 18 heures, 30, Place de la Liberté à Roubaix.

### LES CONCOURS DE LA FÊTE NATIONALE

C'est dimanche que débiteront les populaires concours organisés par la municipalité à l'occasion de la Fête Nationale. En effet, l'après-midi de dimanche, il y aura une grande vente de produits agricoles.

### LES OPÉRATIONS DE DOUANE

La Chambre de Commerce de Roubaix nous prie d'insérer la note suivante provenant de la Direction des Douanes de Lille :

### LA BRADERIE DE M. CHAUSSETTES

Jeudi, vendredi, samedi, dimanche, de 10 heures à 18 heures, 30, Place de la Liberté à Roubaix.

### LES VENTES PUBLIQUES DE LAINES

Hier, vendredi, s'est terminée la série des enchères publiques de laines, à la salle des ventes de la Bourse de Commerce, M. Pierre Pirelli, courtier assermenté, présentait un catalogue de déchets de filatures et de tissages.

### LES OPÉRATIONS DE DOUANE

La Chambre de Commerce de Roubaix nous prie d'insérer la note suivante provenant de la Direction des Douanes de Lille :

### LA BRADERIE DE M. CHAUSSETTES

Jeudi, vendredi, samedi, dimanche, de 10 heures à 18 heures, 30, Place de la Liberté à Roubaix.

### LES VENTES PUBLIQUES DE LAINES

Hier, vendredi, s'est terminée la série des enchères publiques de laines, à la salle des ventes de la Bourse de Commerce, M. Pierre Pirelli, courtier assermenté, présentait un catalogue de déchets de filatures et de tissages.

### LES OPÉRATIONS DE DOUANE

La Chambre de Commerce de Roubaix nous prie d'insérer la note suivante provenant de la Direction des Douanes de Lille :

### LA BRADERIE DE M. CHAUSSETTES

Jeudi, vendredi, samedi, dimanche, de 10 heures à 18 heures, 30, Place de la Liberté à Roubaix.

### LES VENTES PUBLIQUES DE LAINES

Hier, vendredi, s'est terminée la série des enchères publiques de laines, à la salle des ventes de la Bourse de Commerce, M. Pierre Pirelli, courtier assermenté, présentait un catalogue de déchets de filatures et de tissages.

### LES OPÉRATIONS DE DOUANE

La Chambre de Commerce de Roubaix nous prie d'insérer la note suivante provenant de la Direction des Douanes de Lille :

### LA BRADERIE DE M. CHAUSSETTES

Jeudi, vendredi, samedi, dimanche, de 10 heures à 18 heures, 30, Place de la Liberté à Roubaix.

### LES VENTES PUBLIQUES DE LAINES

Hier, vendredi, s'est terminée la série des enchères publiques de laines, à la salle des ventes de la Bourse de Commerce, M. Pierre Pirelli, courtier assermenté, présentait un catalogue de déchets de filatures et de tissages.

### LES OPÉRATIONS DE DOUANE

La Chambre de Commerce de Roubaix nous prie d'insérer la note suivante provenant de la Direction des Douanes de Lille :

### LA BRADERIE DE M. CHAUSSETTES

Jeudi, vendredi, samedi, dimanche, de 10 heures à 18 heures, 30, Place de la Liberté à Roubaix.

### LES VENTES PUBLIQUES DE LAINES

Hier, vendredi, s'est terminée la série des enchères publiques de laines, à la salle des ventes de la Bourse de Commerce, M. Pierre Pirelli, courtier assermenté, présentait un catalogue de déchets de filatures et de tissages.

### LES OPÉRATIONS DE DOUANE

La Chambre de Commerce de Roubaix nous prie d'insérer la note suivante provenant de la Direction des Douanes de Lille :

### LA BRADERIE DE M. CHAUSSETTES

Jeudi, vendredi, samedi, dimanche, de 10 heures à 18 heures, 30, Place de la Liberté à Roubaix.

### LES CONCOURS DE LA FÊTE NATIONALE

C'est dimanche que débiteront les populaires concours organisés par la municipalité à l'occasion de la Fête Nationale. En effet, l'après-midi de dimanche, il y aura une grande vente de produits agricoles.

### LES OPÉRATIONS DE DOUANE

La Chambre de Commerce de Roubaix nous prie d'insérer la note suivante provenant de la Direction des Douanes de Lille :

### LA BRADERIE DE M. CHAUSSETTES

Jeudi, vendredi, samedi, dimanche, de 10 heures à 18 heures, 30, Place de la Liberté à Roubaix.

### LES VENTES PUBLIQUES DE LAINES

Hier, vendredi, s'est terminée la série des enchères publiques de laines, à la salle des ventes de la Bourse de Commerce, M. Pierre Pirelli, courtier assermenté, présentait un catalogue de déchets de filatures et de tissages.

### LES OPÉRATIONS DE DOUANE

La Chambre de Commerce de Roubaix nous prie d'insérer la note suivante provenant de la Direction des Douanes de Lille :

### LA BRADERIE DE M. CHAUSSETTES

Jeudi, vendredi, samedi, dimanche, de 10 heures à 18 heures, 30, Place de la Liberté à Roubaix.

### LES VENTES PUBLIQUES DE LAINES

Hier, vendredi, s'est terminée la série des enchères publiques de laines, à la salle des ventes de la Bourse de Commerce, M. Pierre Pirelli, courtier assermenté, présentait un catalogue de déchets de filatures et de tissages.

### LES OPÉRATIONS DE DOUANE

La Chambre de Commerce de Roubaix nous prie d'insérer la note suivante provenant de la Direction des Douanes de Lille :

### LA BRADERIE DE M. CHAUSSETTES

Jeudi, vendredi, samedi, dimanche, de 10 heures à 18 heures, 30, Place de la Liberté à Roubaix.

### LES VENTES PUBLIQUES DE LAINES

Hier, vendredi, s'est terminée la série des enchères publiques de laines, à la salle des ventes de la Bourse de Commerce, M. Pierre Pirelli, courtier assermenté, présentait un catalogue de déchets de filatures et de tissages.

### LES OPÉRATIONS DE DOUANE

La Chambre de Commerce de Roubaix nous prie d'insérer la note suivante provenant de la Direction des Douanes de Lille :

### LA BRADERIE DE M. CHAUSSETTES

Jeudi, vendredi, samedi, dimanche, de 10 heures à 18 heures, 30, Place de la Liberté à Roubaix.

### LES VENTES PUBLIQUES DE LAINES

Hier, vendredi, s'est terminée la série des enchères publiques de laines, à la salle des ventes de la Bourse de Commerce, M. Pierre Pirelli, courtier assermenté, présentait un catalogue de déchets de filatures et de tissages.

### LES OPÉRATIONS DE DOUANE

La Chambre de Commerce de Roubaix nous prie d'insérer la note suivante provenant de la Direction des Douanes de Lille :

### LA